

D'Warschauer / La Varsoviennne

Époque

C'est dans les années 1840-1850, que les mazurkas et les varsoviennes (figures finales de la mazurka) se répandent dans nos régions depuis la Pologne. Cependant, la varsoviennne se dansait déjà à Paris vers 1830. Elle doit sa popularité à la diffusion depuis l'Est, d'une mélodie typique, retravaillée en mode mineur par Johann Strauss, sous le nom de « Warschauer ».

Origines

Dans toutes les régions où cette danse s'est implantée, elle s'est enrichie d'éléments chorégraphiques traditionnels locaux (Ländler, balancés, pastourelles...).

La Varsoviennne se retrouve ainsi dans toute l'Europe : en Autriche, en Bavière, en Souabe, en pays de Bade, en pays de Wurtemberg, en Hesse, en Palatinat, en Westphalie, en Silésie, dans les îles frisonnes, en Suisse, en Hollande, en Suède, en Norvège, en Finlande, en Lettonie....

En France, elle est présente un peu partout sous diverses dénominations (valsoviennne par exemple).

Caractère

La varsoviennne est une version enrichie de la mazurka dont elle a gardé le style et le rythme. Elle se danse par couple et peut être suivie d'une valse lente contrastante. Dans chaque région, des paroles ont été imaginées pour rythmer les airs à danser la varsoviennne. Ces paroles souvent peu originales ont essentiellement pour vocation de tenir compte du rythme la danse

Ainsi à la Robertsau, aux portes de Strasbourg, on rythmait cette danse avec les paroles suivantes :

« Mini Schwejermüeder
Diss verdämmte Luèder
Macht die Màrikknopfle nimmi güet !
Wenn i wisse dät
Dass ' se verecke dät
Wäre d'Màrikknopfle wieder güet ! »

« Ma belle-mère
Cette maudite personne
Ne réussit plus ses quenelles à la moelle
Si je savais
Que bientôt elle mourrait
Je retrouverai la saveur de ses quenelles ! »

Bibliographie

Die Volkstänze in Österreich und verwandte Tänze in Europa, Richard Wolfram, Otto Müller Verlag, 1951

Bürgerliche un bäuerliche Tänze im alten Elsass *in* **Elsassland A travers les Vosges**, page 333, Joseph Lefftz, Alsatia, Guebwiller, janvier 1936 (accès à la ressource en ligne : <http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k97512583>)

Eine Weltgeschichte des Tanzes, Curt Sachs, Dietrich Reimer / Ernst Vohsen Verlag, 1933. Traduction : **Histoire de la danse**, Gallimard, 1938

La tradition de danse en Alsace *in* **La tradition alsacienne : les danses, les dictons, les proverbes** Raymond Matzen, Richard Schndneider, Mars et Mercure, 1975

Der deutsche Volkstanz, Herbert Oetke, Heinrichshofen Verlag, 1983

- > Source : Fédération des Groupes Folkloriques d'Alsace – ca.1980
- > Extrait du site www.sammle.org